

El ántrax; la brucelosis bovina; la tuberculosis bovina; *BSE*; la enfermedad de Johne--Algunas cosas que uno nunca desea para sus vacas.

### **El Hablagnados 691: No subestime la salud**

Por Kris Ringwall, Especialista de ganado Servicio por Extensión de NDSU  
Traducción por Dr. Michael Cartmill, Dickinson State University

*Los productores han llegado a estar profundamente conscientes que rastrear el origen, lo cual es principalmente una función de salud, sanitación y seguridad de alimentos, es esencial para comprender la necesidad de mantener regulaciones de salud completamente efectivas en contraste a introducir nuevos riesgos de salud animal, aun cuando tales restricciones puedan limitar las opciones de comercialización.*

Acabar la comida del Día de Acción de Gracias es un placer y disfrutado por muchos pero, desafortunadamente, no por todos. La meta sigue de asegurar, de alguna manera, que todos tengan acceso a alimentos seguros y económicos. El mundo sería un lugar más feliz si ése fuera el caso. Mientras estiramos el brazo para mejor alimentar a nuestros vecinos, también necesitamos la confianza de que el progreso que hemos logrado siga intacto.

Aunque le guste o no, el mundo de los seres vivientes siempre es precariamente cerca de la muerte. La relación entre depredador y presa nunca está muy lejos. Aunque generalmente preferimos las películas con leones y lobos persiguiendo los ñus y venados, los depredadores minúsculos también siempre están luchando.

Los virus, la bacteria y numerosos otros microorganismos o subpartículas también son parte de la relación de depredador y presa. Disimilar a los depredadores más grandes que pueden ser fácilmente vistos y manejados relativamente, los depredadores más pequeños pueden evitar la detección a simple vista. Su llegada a menudo es una sorpresa y puede venir cuando menos uno lo espera, especialmente porque el movimiento del ganado y la carne de res es complejo.

Mientras los productores buscan un ambiente de mercado sin cargas, ese mismo ambiente también puede funcionar como un conducto muy eficaz para las muchas enfermedades que pueden afectar el ganado porque los compradores de todo el mundo tienen la oportunidad de hacer ofertas en los becerros. Tenemos la lucha entre un mercado totalmente libre y sin cargas en contraste con un mercado que tiene barreras biológicas puestas que potencialmente restringen el movimiento libre de ganado.

Los productores quieren maximizar las opciones de negocio y mantener la flexibilidad para comercializar su inventario al utilizar métodos que eficazmente apoderan del valor para los productores y acentúan ese valor a todas sus conexiones dentro de la industria de carne de res.

El desafío es que, de manera que va el becerro, así va todo a lo que ha sido expuesto el becerro. En otras palabras, el ganado tiene la potencia de llevar enfermedades a los cuales que ha estado expuesto y podría diseminar esas enfermedades a manadas susceptibles. Puede que eso no sea

gran cosa si la enfermedad es un estirpe de resfriados común, pero eso no es cierto para todas las enfermedades.

Los productores han llegado a estar profundamente conscientes que rastrear el origen, lo cual es principalmente una función de salud, sanización y seguridad de alimentos, es esencial para comprender la necesidad de mantener regulaciones de salud completamente efectivas en contraste a introducir nuevos riesgos de salud animal, aun cuando tales restricciones puedan limitar las opciones de comercialización.

Rastrear los animales que cruzan fronteras se considera esencial para la preservación y bienestar de la industria. La introducción de una enfermedad altamente patogénica, tal como la fiebre aftosa, afectaría a millones de animales y tendría un impacto devastador en los mercados y los productores.

Además de desastres nacionales potenciales, otros desafíos de enfermedades significativos existen. Los ejemplos incluyen la tuberculosis (*mycobacterium bovis*) y la enfermedad de Johne (*mycobacterium avium paratuberculosis*), las cuales son enfermedades crónicas no tratables que afectan el ganado, o ántrax (*bacillus anthracis*), una enfermedad que produce esporas que pueden infectar a un sitio y amenazar al ganado por años, si no décadas.

Una enfermedad tal como la encefalopatía espongiforme bovina (*BSE*/enfermedad de la vaca loca) se puede transmitir por medio de los alimentos y puede demorar años para desarrollar síntomas clínicos, así que los casos se tienen que rastrearse hasta la manada de origen para investigar la fuente. Los recuerdos son cortos y los productores están ocupados, y aun con lo grave de la *BSE* o el brote ocasional de tuberculosis, los productores tienden a descartar la recurrencia de una enfermedad como algo que es problema de otro.

Los programas de identificación animal obligatoria han sido establecidos con esfuerzos de contener la tuberculosis bovina y la brucelosis, las cuales son enfermedades zoonóticas con interrelaciones entre el ganado, los seres humanos y la fauna silvestre.

Los productores y consumidores saben que estas preocupaciones de salud animal y del público no serán soportadas. Por medio de los productores, la industria tiene profesionales veterinarios bien cualificados y estándares industriales impecables. Todos involucrados serán vigilantes y estarán preparándose diligentemente por una intervención y respuesta fuertes si se surge la necesidad. Prevenir la introducción de enfermedades socioeconómicas devastadoras debe seguir siendo una prioridad.

Lo que sea el asunto, la manada nacional siempre tiene que estar protegida de los riesgos de salud. La historia ha probado que la demanda por y comercialización de los animales y productos de nuestra nación entonces siguen fácilmente. La industria de carne de res siempre necesitará un sistema moderno y efectivo de responsabilidad individual. La industria también necesita un sistema respetuoso de las preocupaciones locales que tiene una respuesta realista a los desafíos patogénicos, pero que es responsivo a las necesidades de la industria y los deseos de los consumidores para los animales y la gente.

Nunca subestime el sistema de salud vigilante que los productores y la industria de carne de res proveen.

Que encuentre usted todas sus marcas orejeras.

Sus comentarios siempre son bienvenidos en <http://www.BeefTalk.com>

Para más información, contacte a la oficina de NDBCIA, 1041 State Ave., Dickinson, ND 58601, o vaya al <http://www.CHAPS2000.com> por internet.